

Chương trình

My Health LA là gì?

- **My Health LA** (chương trình Y Tế LA của Tôi) là một chương trình chăm sóc sức khỏe MIỄN PHÍ cho cư dân Địa Hạt Los Angeles có thu nhập thấp nhưng không có bảo hiểm y tế.
- **My Health LA** là một chương trình nơi giúp các hội viên có thể được chăm sóc liên tục, có chất lượng, từ một đội ngũ các nhân viên chăm sóc y tế tại các y viện trong cộng đồng.
- My Health LA là một chương trình giúp những cư dân trong Địa Hạt không có bảo hiểm để có được sức khỏe tốt và giữ gìn sức khỏe tốt!



Vấn đề chăm sóc y tế nào mà tôi có thể có được qua chương trình **My Health LA**?

- Các hội viên của chương trình My Health LA được chăm sóc y tế căn bản MIỄN PHÍ, bao gồm:
 - ✓ Chăm Sóc Phòng Bệnh Quan Trọng Liên Tục và Khám Bệnh
 - ✓ Thông Tin và Tư Vấn về Y Tế
 - ✓ Chăm Sóc Đặc Biệt tại Bộ Y Tế (Department of Health Services DHS)
 - ✓ Chăm sóc tại bệnh viện và cấp cứu tại các y viện và bệnh viện thuộc DHS
 - ✓ Thuốc Có Toa bác sĩ
 - ✓ Dịch Vụ Điều Trị Cai Nghiện Lạm Dụng Rượu và Ma Túy
 - ✓ Các Dịch Vụ và Xét Nghiệm tại Phòng Xét Nghiệm
 - ✓ Các Dịch Vụ Chăm Sóc Y Tế Có Liên Quan Khác
- Các hội viên của chương trình My Health LA có thể được chăm sóc tại một trong số 193 y viện đối tác có tham gia trong cộng đồng tại Địa Hạt Los Angeles.

Ai hợp lệ cho chương trình **My Health LA**?

Chương trình My Health LA dành cho những người:

- ✓ Sống trong Địa Hạt Los Angeles
- ✓ 19 tuổi trở lên
- ✓ Hội đủ các yêu cầu về thu nhập (xem phía sau tờ dữ kiện)
- ✓ Thiếu yêu cầu hợp lệ để có bảo hiểm sức khỏe

My Health LA KHÔNG phải là bảo hiểm y tế. Nếu quý vị có bảo hiểm y tế, đừng bỏ nó!

Làm sao để biết tôi có thể hợp lệ cho chương trình? Tôi có thể ghi danh tại đâu?

- Gọi Dịch Vụ Hội Viên tại 1-844-744-6452 (MHLA). Dịch Vụ Hội Viên mở cửa từ 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều, Thứ Hai tới Thứ Sáu.
- Gọi trước cho y viện y tế chính của quý vị để lấy hẹn hay để ghi danh. Bảo đảm là y viện đó nhận bệnh nhân mới. Nộp đơn miễn phí!
- Để biết thêm thông tin, vào: dhs.lacounty.gov/mhla

Một số các phúc lợi của chương trình **My Health LA** là gì?

- Chương trình My Health LA là một chương trình chăm sóc đặt trọng tâm vào bệnh nhân. Các hội viên sẽ chọn cho mình một Y Viện Y Tế Chính, và sẽ được chăm sóc liên tục tại y viện đó trong suốt năm. Quý vị chỉ có thể có một y viện Y Tế Chính trong chương trình My Health LA.
 - ✓ Một y viện Y Tế Chính là một y viện nơi các bệnh nhân gặp bác sĩ gia đình hay một y tá biết về bệnh nhân và hiểu bệnh sử của họ.
- Các hội viên chương trình My Health LA có thể chọn cho mình một Y Viện Cộng Đồng và tự lấy hẹn tại y viện đó.
- Quý vị không buộc phải chờ cho đến khi bị bệnh mới được chăm sóc y tế — quý vị có thể được khám và phòng bệnh miễn phí tại y viện y tế chính của quý vị.
- Quý vị có một thẻ ID để trình cho biết mình là hội viên của chương trình My Health LA.
- Quý vị có thể gọi số miễn phí cho đường dây Dịch Vụ Hội Viên từ 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều, Thứ Hai tới Thứ Sáu. Các nhân viên có thể giúp quý vị bằng nhiều ngôn ngữ.



HẠT LOS ANGELES - CƠ QUAN DỊCH VỤ Y TẾ
CÁC ĐỐI TÁC CÔNG ĐỒNG
MY HEALTH LA-GÓI DỊCH VỤ THEO
KHẢ NĂNG CHI TRẢ
CHUẨN NGHÈO LIÊN BANG (FPL) 138%

(Có hiệu lực từ 1 tháng Tư, 2019 đến hết 31 tháng Ba, 2020)

TỔNG SỐ THÀNH VIÊN GIA ĐÌNH¹	TỔNG THU NHẬP TỐI ĐA MỖI THÁNG²
<input type="checkbox"/> 1	bằng hoặc dưới \$ 1.437
<input type="checkbox"/> 2	bằng hoặc dưới \$ 1.945
<input type="checkbox"/> 3	bằng hoặc dưới \$ 2.453
<input type="checkbox"/> 4	bằng hoặc dưới \$ 2.962
<input type="checkbox"/> 5	bằng hoặc dưới \$ 3.470
<input type="checkbox"/> 6	bằng hoặc dưới \$ 3.978
<input type="checkbox"/> 7	bằng hoặc dưới \$ 4.487
<input type="checkbox"/> 8	bằng hoặc dưới \$ 4.995
<input type="checkbox"/> 9	bằng hoặc dưới \$ 5.503
<input type="checkbox"/> 10	bằng hoặc dưới \$ 6.012
<input type="checkbox"/> 11	bằng hoặc dưới \$ 6.520
<input type="checkbox"/> 12	bằng hoặc dưới \$ 7.028

Nhiều hơn 12 thành viên

Với mỗi thành viên bổ sung, thêm \$ 509

¹ Đã bao gồm trẻ sắp sinh và người bạn đời có quan hệ gia đình khi tính tổng thành viên.

² Với các gói chi trả theo khả năng ATP, các khoản giảm trừ bị loại trừ:

- \$90 mỗi người ở tuổi lao động.
- Trông Giữ Trẻ
- Chi phí bảo hiểm y tế, và
- Tiền cấp dưỡng sau ly hôn/ trợ cấp nuôi con